

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 253



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

52. évfolyam
2009. október 23.

Közléményszám

Tartalom

Oldal

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Bizottság

2009/C 253/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
---------------	---------------------------------	---

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2009/C 253/02	A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) alapján nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	2
2009/C 253/03	A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) ⁽¹⁾	7
2009/C 253/04	A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) ⁽¹⁾	12

HU

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 253/05	A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőknek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) alapján nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	17
2009/C 253/06	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján – Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség ⁽¹⁾	21
2009/C 253/07	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	21
2009/C 253/08	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Ajánlati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	22

V Vélemények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2009/C 253/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5514 – Crédit Agricole SA/Société Générale Asset Management) ⁽¹⁾	23
2009/C 253/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5597 – Towers Perrin/Watson Wyatt) ⁽¹⁾	24
2009/C 253/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5558 – Nutreco/Cargill) ⁽¹⁾	25
2009/C 253/12	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5645 – CPI CEE/Gazit Midas/Atrium European Real Estate) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	26



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2009. október 22.

(2009/C 253/01)

1 euro =

Pénznem			Átváltási árfolyam	Pénznem			Átváltási árfolyam
USD	USA	dollár	1,5000	AUD	Ausztrál	dollár	1,6235
JPY	Japán	yen	136,90	CAD	Kanadai	dollár	1,5740
DKK	Dán	korona	7,4438	HKD	Hongkongi	dollár	11,6251
GBP	Angol	font	0,90530	NZD	Új-zélandi	dollár	1,9872
SEK	Svéd	korona	10,3234	SGD	Szingapúri	dollár	2,0947
CHF	Svájci	frank	1,5105	KRW	Dél-Koreai	won	1 784,31
ISK	Izlandi	korona		ZAR	Dél-Afrikai	rand	11,2305
NOK	Norvég	korona	8,3270	CNY	Kínai	renminbi	10,2438
BGN	Bulgár	leva	1,9558	HRK	Horvát	kuna	7,2213
CZK	Cseh	korona	25,917	IDR	Indonéz	rúpia	14 352,61
EEK	Észt	korona	15,6466	MYR	Maláj	ringgit	5,0978
HUF	Magyar	forint	265,92	PHP	Fülöp-szigeteki	peso	70,590
LTL	Litván	litász/lita	3,4528	RUB	Orosz	rubel	43,6060
LVL	Lett	lats	0,7085	THB	Thaiföldi	baht	50,183
PLN	Lengyel	zloty	4,1870	BRL	Brazil	real	2,5998
RON	Román	lej	4,2915	MXN	Mexikói	peso	19,4295
TRY	Török	lira	2,2040	INR	Indiai	rúpia	70,1100

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) alapján nyújtott állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 253/02)

Állami támogatás hivatkozási száma	X 38/08	
Tagállam	Németország	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	Deutschland Vegyes	
A támogatást odaítélő hatóság	Landwirtschaftliche Rentenbank Hochstraße 2 60313 Frankfurt am Main DEUTSCHLAND http://www.rentenbank.de	
A támogatási intézkedés jogcíme	Programminformation Energie vom Land	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	§ 3 des Gesetzes über die Landwirtschaftliche Rentenbank in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. September 2002 (BGBl. I S. 3646), zuletzt geändert durch Artikel 174 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407) in Verbindung mit der Programminformation Energie vom Land und dem Merkblatt Beihilfen	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.rentenbank.de/neue_energien/energie_vom_land	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.11.17–2014.6.30.	
Érintett gazdasági ágazatok	Villamosenergia-termelés, -ellátás, Gázellátás	
A kedvezményezett típusa	KKV	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	12 millió EUR	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Kölcsön	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—

Állami támogatás hivatkozási száma	X 39/08	
Tagállam	Cseh Köztársaság	
A tagállam azonosítója	45757/08/08100	
Régió megnevezése (NUTS)	Středni Čechy, Jihozápad, Severozápad, Severovýchod, Jihovýchod, Středni Morava, Moravskoslezsko 87. cikk (3) bekezdés a) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA http://www.mpo.cz	
A támogatási intézkedés jogcíme	Poradenství–1.výzva	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/oppi	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.10.1–2010.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	KKV	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	50 millió CZK	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Strukturální fondy – ERDF – 42 500 000 CZK	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
A kkv-k részére tanácsadáshoz nyújtott támogatás (26. cikk)	50 %	—

Állami támogatás hivatkozási száma	X 40/08	
Tagállam	Cseh Köztársaság	
A tagállam azonosítója	45757/08/08100	
Régió megnevezése (NUTS)	Středni Čechy, Jihozápad, Severozápad, Severovýchod, Jihovýchod, Středni Morava, Moravskoslezsko 87. cikk (3) bekezdés a) pont	

A támogatást odaítélő hatóság	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA http://www.mpo.cz	
A támogatási intézkedés jogcíme	Spolupráce–1.výzva	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidelch a o změně některých souvisejících zákonů	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/oppi/	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.10.1–2010.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	KKV	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	800 millió CZK	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Strukturální fondy – ERDF – 850 milionů CZK	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Regionális beruházási és foglalkoztatási támogatás (13. cikk) Támogatásra program	40 %	20 %
A kkv-k részére tanácsadáshoz nyújtott támogatás (26. cikk)	50 %	—
A kkv-k vásárokon való részvételéhez nyújtott támogatás (27. cikk)	50 %	—
Ipari kutatás (31. cikk (2) bekezdés b) pont)	50 %	20 %
Speciális képzés (38. cikk (2) bekezdés a) pont)	25 %	45 %
Állami támogatás hivatkozási száma	X 41/08	
Tagállam	Egyesült Királyság	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	North East, North West, Yorkshire And The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Nem támogatott területek	

A támogatást odaítélő hatóság	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
A támogatási intézkedés jogcíme	Rural Development Programme for England — measure code 124 (cooperation for development of new products, process and technologies in the agricultural and food sector and in the forestry sector)	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XS 296/07	
Időtartam	2008.7.1–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Vendéglátás	
A kedvezményezett típusa	KKV	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	7 millió GBP	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 3,50 millió	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valutában)	Kkv-többlettámogatás %
Alap kutatás (31. cikk (2) bekezdés a) pont)	100 %	—
Ipari kutatás (31. cikk (2) bekezdés b) pont)	50 %	20 %
Kísérleti fejlesztés (31. cikk (2) bekezdés c) pont)	25 %	20 %
Állami támogatás hivatkozási száma	X 42/08	
Tagállam	Egyesült Királyság	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	North East, North West, Yorkshire And The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Nem támogatott területek	

A támogatást odaítélő hatóság	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
A támogatási intézkedés jogcíme	Rural Development Programme for England — measure code 312 (Support for the creation and development of micro-enterprises)	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.10.1–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	KKV	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	6 millió GBP	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 3 millió	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valutában)	Kkv-többlettámogatás %
Újonnan létrehozott kisvállalkozások részére nyújtott támogatás (14. cikk)	20 %	—
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—

A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőknek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 253/03)

Állami támogatás hivatkozási száma	X 43/08	
Tagállam	Egyesült Királyság	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	North East, North West, Yorkshire and The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Nem támogatott területek	
A támogatást odaítélő hatóság	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
A támogatási intézkedés jogcíme	Rural Development Programme for England — measure code 313 (Encouragement of tourism activities)	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.10.1–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	KKV	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	4 millió GBP	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 2,00 million	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Újonnan létrehozott kisvállalkozások részére nyújtott támogatás (14. cikk)	20 %	—
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—

Állami támogatás hivatkozási száma	X 44/08	
Tagállam	Egyesült Királyság	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	North East, North West, Yorkshire and The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Nem támogatott területek	
A támogatást odaítélő hatóság	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
A támogatási intézkedés jogcíme	Rural Development Programme for England — measure code 311 (Diversification into non-agricultural activities)	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.10.1–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Növénytermesztés, állattenyésztés, vadgazdálkodás és kapcsolódó szolgáltatások	
A kedvezményezett típusa	SME	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	13,8 millió GBP	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 6,90 million	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Újonnan létrehozott kisvállalkozások részére nyújtott támogatás (14. cikk)	20 %	—
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—
Állami támogatás hivatkozási száma	X 45/08	
Tagállam	Egyesült Királyság	
A tagállam azonosítója	—	

Régió megnevezése (NUTS)	North East, North West, Yorkshire and The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Nem támogatott területek	
A támogatást odaítélő hatóság	Department for Environment food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
A támogatási intézkedés jogcíme	Rural Development Programme for England — measure code 331 (training and information for economic actors in the fields covered by axis 3)	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XT 104/07	
Időtartam	2008.08.29–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	KKV nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	1 millió GBP	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 0,50 million	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Speciális képzés (38. cikk (2) bekezdés a) pont)	25 %	20 %
Általános képzés (38. cikk 2. pont)	60 %	20 %
Állami támogatás hivatkozási száma	X 46/08	
Tagállam	Egyesült Királyság	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	North East, North West, Yorkshire And The Humber, East Midlands, West Midlands, Eastern, South East, South West Nem támogatott területek	

A támogatást odaítélő hatóság	Department for Environment Food and Rural Affairs Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR UNITED KINGDOM http://www.defra.gov.uk	
A támogatási intézkedés jogcíme	Rural Development Programme for England — measure code 123 (adding value to agricultural and forestry products)	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Section 2(2) of the European Communities Act 1972	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.defra.gov.uk/rural/rdpe/pdf/progdoc/chapter5.pdf	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XS 297/07	
Időtartam	2008.7.1–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Élelmiszergyártás, Italgártás, Vendéglátás	
A kedvezményezett típusa	KKV	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	7 millió GBP	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) — GBP 3,50 million	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—
Állami támogatás hivatkozási száma	X 48/08	
Tagállam	Ciprus	
A tagállam azonosítója	25.06.001.735	
Régió megnevezése (NUTS)	Cyprus 87. cikk (3) bekezdés c) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Ανδρέα Αραούζου, 13-15 1421 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS http://www.mcit.gov.cy	
A támogatási intézkedés jogcíme	Σχέδιο Παροχής Κυβερνητικών Χορηγιών για Ενίσχυση της Εργαστηριακής Υποδομής στην Κύπρο	

Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου ημερομηνίας 24.9.2008. Ο αριθμός της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου δεν είναι διαθέσιμος προς το παρόν	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.mcit.gov.cy/mcit/mcit.nsf/All/ACCB2FE10A0C3A0FC22574D7003DFC57?OpenDocument	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.9.24–2010.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	KKV nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	0,59 millió EUR	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	35 %	20 %

A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 253/04)

Állami támogatás hivatkozási száma	X 49/08	
Tagállam	Olaszország	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	—	
A támogatást odaítélő hatóság	Fondartigianato — Fondo Artigianato Formazione Via di Santa Croce in Gerusalemme 63 00185 Roma RM ITALIA http://www.fondartigianato.it	
A támogatási intézkedés jogcíme	Invito per la realizzazione di attività di formazione continua destinate alla prevenzione degli infortuni ed alla tutela della salute e sicurezza del lavoro.	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	articolo 118 della legge 19 dicembre 2000, n. 388 (G.U. n. 302 del 29 dicembre 2000) articolo 48 della legge 27 dicembre 2002, n. 289 (G.U. n. 305 del 31 dicembre 2002) articolo 1, comma 151, della legge 30 dicembre 2004, n. 311 (G.U. n. 306 del 31 dicembre 2004) articolo 13, comma 13, del decreto legge 14 marzo 2005, n. 35, convertito nella legge 14 maggio 2005, n. 80 (G.U. n. 111 del 14 maggio 2005)	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.fondartigianato.it	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2009.1.30–2009.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv Nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	3,70 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
Speciális képzés (38. cikk (2) bekezdés a) pont)	25 %	20 %
Általános képzés (38. cikk 2. pont)	60 %	20 %

Állami támogatás hivatkozási száma	X 50/08	
Tagállam	Olaszország	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	Italia Nem támogatott területek	
A támogatást odaítélő hatóság	Regione Toscana Via Cavour 18 50100 Firenze FI ITALIA http://www.regione.toscana.it	
A támogatási intézkedés jogcíme	Aiuti rimborsabili a favore delle pmi industriali	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Decreto n. 4427 del 12 settembre 2008 relativo alla azione 1.1.1c) «Agevolazioni nella forma di aiuti rimborsabili» Misura 1.1 Docup anni 2000-2006	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.regione.toscana.it/regione/export/RT/sito-RT/MenuPrincipale/sezioni/economia_finanza/Imprese/index.html_580448746.html	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.10.9–2009.4.30.	
Érintett gazdasági ágazatok	Bányászat, kőfejtés, feldolgozóipar, építőipar, Raktározás, szállítás kiegészítő tevékenység, Információ-technológiai szolgáltatás, Információs szolgáltatás, Szakmai, tudományos, műszaki tevékenység, adminisztratív és szolgáltatást támogató tevékenység, Textil, szőrme mosása, tisztítása	
A kedvezményezett típusa	Kkv	
A program keretében előírányzott teljes éves költségvetési összeg	20,00 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Kölcsön	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Azione 1.1.1c) Docup Ob. 2 Regione Toscana anni 2000-2006 — 5,00 milioni di EUR	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—
Állami támogatás hivatkozási száma	X 55/08	
Tagállam	Egyesült Királyság	
A tagállam azonosítója	—	

Régió megnevezése (NUTS)	West Midlands Vegyes	
A támogatást odaítélő hatóság	Advantage West Midlands 3 Priestley Wharf Holt Street Aston Science Park Birmingham B7 4BN UNITED KINGDOM http://www.advantagewm.co.uk	
A támogatási intézkedés jogcíme	Business Support to SMEs in the West Midlands	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	RDA Act 1998	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.advantagewm.co.uk/what-we-do/helping-business/business-support/default.aspx	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.10.9–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	GBP 15,00 (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valutánem)	Kkv-többlettámogatás %
Újonnan létrehozott kisvállalkozások részére nyújtott támogatás (14. cikk)	25 %	—
Női vállalkozók által újonnan létrehozott kisvállalkozások részére nyújtott támogatás (16. cikk)	15 %	—
A kkv-k részére tanácsadáshoz nyújtott támogatás (26. cikk)	50 %	—
A kkv-k vásárokon való részvételéhez nyújtott támogatás (27. cikk)	50 %	—
Speciális képzés (38. cikk (2) bekezdés a) pont)	25 %	20 %
Általános képzés (38. cikk 2. pont)	60 %	20 %
Állami támogatás hivatkozási száma	X 56/08	
Tagállam	Németország	
A tagállam azonosítója	AGVO/GuW/01-11-08	

Régió megnevezése (NUTS)	Baden-Württemberg 87. cikk (3) bekezdés c) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank Postfach 10 29 43 70025 Stuttgart DEUTSCHLAND http://www.l-bank.de	
A támogatási intézkedés jogcíme	Programm Gründungs- und Wachstumsfinanzierung — Gemeinschaftsaktion von Bund, Land Baden-Württemberg, KfW-Mittelstandsbank und L-Bank	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Rechtsgrundlage ist das Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank vom 11.11.1998 (Gesetzblatt für Baden-Württemberg (GBl.) vom 18.11.1998, S. 581), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.12.2007 (GBl. vom 14.12.2007, S. 581) i. V. m. Gesetz zu Mittelförderung — Baden-Württemberg — vom 19.12.2000 (GBl. S. 745); §§ 23, 44 Landeshaushaltsordnung Baden-Württemberg und § 49 a Landesverwaltungsverfahrensgesetz	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.l-bank.de/unternehmen-guw	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XS 2/01 Módosítás XS 115/03	
Időtartam	2008.11.1–2014.6.30.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	45,50 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Kamattámogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	2007 DE 162 PO 008 — 0,40 EUR (in Mio.)	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—

Állami támogatás hivatkozási száma	X 57/08	
Tagállam	Németország	
A tagállam azonosítója	AGVO/ELR-Kombi/01-11-08	
Régió megnevezése (NUTS)	Baden-Württemberg 87. cikk (3) bekezdés c) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank Postfach 10 29 43 70025 Stuttgart DEUTSCHLAND http://www.l-bank.de	
A támogatási intézkedés jogcíme	ELR-Kombi-Darlehen als Ergänzungsprogramm zum Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR). Das ELR-Programm wird entsprechend der Verordnung (EG) Nr. 1998/2006 „De minimis“-Verordnung der Europäischen Union vom 15.12.2006 (Amtsblatt der EU vom 28.12.2006) gewährt.	

Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Rechtsgrundlage ist das Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank vom 11.11.1998 (Gesetzblatt für Baden-Württemberg (GBl.) vom 18.11.1998, S. 581), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.12.2007 (GBl. vom 14.12.2007, S. 581) i. V.m. § 15 Landwirtschafts- und Landeskulturengesetz; §§ 23, 44 Landeshaushaltsordnung Baden-Württemberg und den dazu ergangenen Verwaltungsvorschriften	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.l-bank.de/unternehmen-elr	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	Módosítás XS 186/06	
Időtartam	2008.11.1–2014.6.30.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	1,20 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Kamattámogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
Kkv-k részére nyújtott beruházási és foglalkoztatási támogatás (15. cikk)	20 %	—

A tagállamok által közölt információk a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) alapján nyújtott állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 253/05)

Állami támogatás hivatkozási száma	X 58/08	
Tagállam	Málta	
A tagállam azonosítója	SAMB 92/2008	
Régió megnevezése (NUTS)	Malta 87. cikk (3) bekezdés a) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	Employment and Training Corporation Head Office B'Bugia BBG 3000 MALTA http://www.etc.gov.mt	
A támogatási intézkedés jogcíme	Shipyards Redeployment Scheme	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Employment and Training Services Act (CAP. 343)	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.etc.gov.mt	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.7.31–2012.3.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv Nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	1,50 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	—	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta-nem)	Kkv-többlettámogatás %
A hátrányos helyzetű munkavállalók felvételéhez bértámogatás formájában nyújtott támogatás (40. cikk)	50 %	—

Állami támogatás hivatkozási száma	X 59/08	
Tagállam	Franciaország	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	France Vegyes	
A támogatást odaítélő hatóság	Etat, Conseils Régionaux, organismes publics compétents adresses trop nombreuses pour être répertoriées dans ce cadre	
A támogatási intézkedés jogcíme	Régime cadre exempté de notification relatif aux aides sous formes de capital-investissement pris sur la base du règlement général d'exemption n° 800/2008	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	Pour les interventions de l'État: article 20 de la constitution du 4 octobre 1958 ainsi que les articles L. 2251-1, L. 3231-1 et L. 4211-1 du Code général des collectivités territoriales. Pour les collectivités territoriales et leurs groupements: articles L. 1511-1 à L. 1511-5 du Code général des collectivités territoriales tels que modifiés par l'article 1 ^{er} de la loi n° 2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales.	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartalmazó internetes cím	http://www.diact.gouv.fr/fr_1/amenagement_du_territoire_44/aides_aux_entreprises_626/	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2008.10.13–2013.12.31.	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett	
A kedvezményezett típusa	Kkv	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	15,00 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Kockázati tőke	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszírozás esetén	Ensemble des programmes opérationnels régionaux des fonds structuraux pour la période 2007-2013 — 15 Mio EUR (millió)	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valutában)	Kkv-többlettámogatás %
Kockázati tőke formájában nyújtott támogatás (28–29. cikk)	1 500 000 EUR	—

Állami támogatás hivatkozási száma	X 69/08	
Tagállam	Görögország	
A tagállam azonosítója	—	
Régió megnevezése (NUTS)	Ellada 87. cikk (3) bekezdés a) pont, 87. cikk (3) bekezdés c) pont	
A támogatást odaítélő hatóság	E. K. Athína/Corallia — Ελληνική Πρωτοβουλία Τεχνολογικών Συνεργα- τικών Σχηματισμών Σώρου 12 151 25 Μαρούσι ΕΛΛΑΔΑ/GREECE http://www.corallia.org	
A támogatási intézkedés jogcíme	Φάση-2 Ενίσχυσης Ελληνικών Τεχνολογικών Συνεργατικών Σχηματισμών στη Μικροηλεκτρονική	
Nemzeti jogalap (A nemzeti hivatalos lapban megjelent támogatás elérhetősége)	— N. 2919/2001 (ΦΕΚ 128Α). — Π.Δ. 145/2003 (ΦΕΚ 121Α). — N. 3438/2006 (ΦΕΚ 33Α). — N. 3460/2006 (ΦΕΚ 105Α). — υπ' αριθμ. 8792/1015Α/0063Α/24.7.2008 Απόφαση ΥΠΑΝ. — υπ' αριθμ. 11816/1355Α1/0020Β/13.10.2008 Απόφαση ΥΠΑΝ. — υπ' αριθμ. 11865/Α2/3/13.10.2008 Απόφαση ΥΠΑΝ. — υπ' αριθμ. 20550/17.10.2008 Προκήρυξη ΥΠΑΝ.	
A támogatási intézkedés teljes szövegét tartal- mazó internetes cím	http://www.corallia.org http://www.antonistikotita.gr/ http://www.espa.gr/ http://www.gsrt.gr/	
Az intézkedés típusa	Program	
A létező támogatási intézkedés módosítása	—	
Időtartam	2009.1.1–2009.9.30.	
Érintett gazdasági ágazatok	Számítógép, elektronikai, optikai termék gyártása, Egyéb természettu- dományi, műszaki kutatás, fejlesztés	
A kedvezményezett típusa	Kkv Nagyvállalat	
A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg	11,00 EUR (millió)	
Kezességvállalásra elkülönített rész	—	
Támogatási eszköz (5. cikk)	Vissza nem térítendő támogatás	
A bizottsági határozat megnevezése	—	
Közösségi forrásokból történő társfinanszí- rozás esetén	Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης — 28,05 EUR (σε εκατ.)	
Célkitűzések	Maximális támogatási intenzitás (%) vagy Maximális támogatási összeg (nemzeti valuta- nem)	Kkv-többlettámogatás %
A kkv-k részére tanácsadáshoz nyújtott támo- gatás (26. cikk)	50 %	—
A kkv-k vásárokon való részvételéhez nyújtott támogatás (27. cikk)	50 %	—

Ipari kutatás (31. cikk (2) bekezdés b) pont)	80 %	30 %
Kísérleti fejlesztés (31. cikk (2) bekezdés c) pont)	55 %	30 %
A kkv-k részére ipari tulajdonjogokkal kapcsolatban felmerülő költségekhez nyújtott támogatás (33. cikk)	45 %	—
Kezdő innovatív vállalkozások részére nyújtott támogatás (35. cikk)	1 000 000 EUR	—
Az innovációs tanácsadási szolgáltatásokhoz és az innovációt támogató szolgáltatásokhoz nyújtott támogatás (36. cikk)	200 000 EUR	—
Speciális képzés (38. cikk (2) bekezdés a) pont)	45 %	20 %
Általános képzés (38. cikk 2. pont)	80 %	20 %

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 253/06)

Tagállam	Egyesült Királyság
Érintett útvonal	Cardiff–RAF Valley, Anglesey
A közszolgáltatási kötelezettség hatálybalépésének napja	E közlemény közzétételének napja
Az a cím, amelyen a közszolgáltatási kötelezettség szövege és az azzal összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Mr Richard Osborne Contracts and Procurement Branch Transport Planning and Governance Division Welsh Assembly Government Cathays Park Cardiff CF10 3NQ UNITED KINGDOM Tel. +44 2920826286 Fax +44 2920826233 E-mail: richard.osborne@wales.gsi.gov.uk

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 253/07)

Tagállam	Egyesült Királyság
Érintett útvonal	Cardiff–RAF Valley, Anglesey
A szerződés érvényességi ideje	2010. május 10-től 2014. május 10-ig
A pályázatok benyújtásának határideje	E közlemény közzétételét követően 2 hónap
Az a cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a közszolgáltatási kötelezettséggel összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok térítésmentesen beszerezhetők	Mr Richard Osborne Contracts and Procurement Branch Transport Planning and Governance Division Welsh Assembly Government Cathays Park Cardiff CF10 3NQ UNITED KINGDOM Tel. +44 2920826286 Fax +44 2920826233 E-mail: richard.osborne@wales.gsi.gov.uk

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Ajánlati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 253/08)

Tagállam	Franciaország
Érintett útvonal	Tarbes (Tarbes–Lourdes–Pyrénées)–Paris (Orly)
A szerződés érvényességi ideje	2010. június 1-jétől 2014. május 31-ig
Az ajánlatok benyújtásának határideje	— a kérelmek esetében (1. lépés): 2009. december 7., (helyi idő szerint 12.00), — az ajánlatok esetében (2. lépés): 2010. január 22., (helyi idő szerint 12.00)
Az a cím, ahol beszerezhető az ajánlati felhívás szövege és a nyilvános ajánlattételi eljáráshoz és a közszolgáltatási kötelezettséghez kapcsolódó releváns információk és/vagy dokumentáció	Syndicat mixte de la zone aéroportuaire Tarbes-Lourdes-Pyrénées (Pyrénia) Téléport 1 Zone tertiaire Pyrène Aéro Pôle 65290 Juillan FRANCE Tel. +33 562325651 Fax +33 562329207 E-mail: sm.aeroporttlp@wanadoo.fr

V

(Vélemények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.5514 – Crédit Agricole SA/Société Générale Asset Management)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 253/09)

1. 2009. október 14-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett betérjesztést követően bejelentést kapott a Crédit Agricole csoport (Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés- és eszközvásárlás útján részleges irányítást szerez a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a SGAM csoport (Franciaország) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a Crédit Agricole csoport esetében: Franciaország legnagyobb bankcsoportjainak egyike, amely valamennyi banki és pénzügyi tevékenység területén jelen van,
 - a SGAM csoport esetében: vagyonkezelés.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5514 – Crédit Agricole SA/Société Générale Asset Management hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301 vagy 22967244) vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám COMP/M.5597 – Towers Perrin/Watson Wyatt)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2009/C 253/10)

1. 2009. október 14-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett beterjesztést követően bejelentést kapott a Towers Perrin, Foster & Crosby, Inc. (Egyesült Államok) és a Watson Wyatt Worldwide, Inc. (Egyesült Államok) tervezett összefonódásáról, amely szerint e vállalkozások egyesülnek a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- A Watson Wyatt egy globális tanácsadó cég, amely az emberi erőforrás és pénzgazdálkodás területén nyújt tanácsadói szolgáltatásokat, főleg a nyugellátásokkal, a nyugdíjigazgatással, befektetésekkel kapcsolatos tanácsadásra, valamint az emberi erőforrás és pénzgazdálkodás területén történő tanácsadásra összpontosítva,
- A Towers Perrin a nyugellátások, az emberi erőforrással összefüggő szolgáltatások, felmérések, biztosítási és pénzügyi szolgáltatások területén nyújt emberi erőforrással és pénzgazdálkodással kapcsolatos tanácsadói szolgáltatásokat, emellett viszontbiztosítási alkuszi tevékenység szolgáltatást is nyújt.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5597 – Towers Perrin/Watson Wyatt hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301 vagy 22967244) vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.5558 – Nutreco/Cargill)
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2009/C 253/11)

1. 2009. október 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Nutreco International, B.V. (a továbbiakban: Nutreco, Hollandia) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás eszközvásárlás útján irányítást szerez a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Cargill csoport spanyolországi és portugáliai takarmányozási üzletágai (a továbbiakban: Cargill) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Nutreco esetében: összetett és különleges takarmányok, Spanyolországban baromfihús előállítása és forgalmazása,
- a Cargill esetében: haszonállatok részére összetett takarmányok gyártása és értékesítése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5558 – Nutreco/Cargill hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301 vagy 22967244) vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám COMP/M.5645 – CPI CEE/Gazit Midas/Atrium European Real Estate)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2009/C 253/12)**

1. 2009. október 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az EK összefonódás-ellenőrzési rendelete) 4. cikke szerint bejelentést kapott a CPI CEE Management LLC (a továbbiakban: CPI CEE, Egyesült Államok) és a Gazit Midas (a továbbiakban: Gazit, Jersey) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások átváltható kötvényeik és opciós utalványaik törzsrészcseréjére történő átváltása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelete 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az Atrium European Real Estate Limited (a továbbiakban: Atrium, Jersey) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- A CPI CEE-t a Citibank international plc egyik üzleti egysége, a Citi Property Investor (a továbbiakban: CPI) kezeli és nyújt számára tanácsadást. A CPI a Citigroup globális ingatlanbefektetés-kezelő üzletága,
- A Gazit Group egy multinacionális ingatlanbefektetési vállalkozás, amely jövedelemtermelő vagyontárgyak, főként szupermarketekhez kapcsolt bevásárlóközpontok megvásárlásában, fejlesztésében és kezelésében érintett Európa, Észak-Amerika és Izrael egész területén,
- Az Atrium egy ingatlanokkal foglalkozó részvénytársaság, amely Közép- és Kelet-Európa, a Független Államok Közössége és Törökország egész területén rendelkezik kiskereskedelmi egységekkel, főként bevásárlóközpontokkal, illetve foglalkozik ezek fejlesztésével.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5645 – CPI CEE/Gazit Midas/Atrium European Real Estate hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301 vagy 22967244) vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU